

## Marktforschungsstudie in finanziellen Dienstleistungsbereichen

### Dienstleistungsauftrag

#### Bekanntmachung eines Auftrags

Referenznummer: XV/94/5/C/Rev

#### Nicht offenes Verfahren

Studie im Rahmen von Artikel 11 Paragraphen 4 und 5 der Richtlinie über den Solvabilitätskoeffizienten bezüglich der Gewichtung einiger durch Hypotheken und Immobilien-Leasingverträge abgesicherte Vermögen

(94/C 157/12)

1. **Name und Anschrift des Auftraggebers:** Kommission der Europäischen Gemeinschaften, Generaldirektion XV, Binnenmarkt und finanzielle Dienstleistungen, rue de la Loi 200, B-1049 Brüssel.
2. **Kategorie der Dienstleistung und Beschreibung**

**Kategorie:** Dienstleistungsauftrag, der Fachkenntnisse in folgenden Bereichen voraussetzt:

  - Marktforschungsstudien im finanziellen Dienstleistungsbereich, insbesondere im Bereich der Bankdienstleistungen,
  - Aufsichtsrecht der Kreditinstitute,
  - Immobilienmarkt,
  - Statistiken/Buchführung,
  - Beratungsdienste im Geschäftsbereich.

**CPC-Referenznummern:** 812, 814, 864, 865 und 866.

**Beschreibung der Studie:** Die Studie muß genügend Elemente hervorbringen, um zu bestimmen, ob es vom Standpunkt der Finanzaufsicht der Kreditinstitute gerechtfertigt ist oder nicht, Artikel 11 Paragraphen 4 und 5 der Richtlinie 89/647/EWG des Rates über den Solvabilitätskoeffizienten abzuändern. Aus der Studie muß unter anderem hervorgehen, ob diese Bestimmungen Wettbewerbsverzerrungen herbeiführt haben oder herbeiführen können, ob es in diesem Bereich Entwicklungen in anderen internationalen aufsichtsrechtlichen Gebieten, die außerhalb der Europäischen Union liegen, gekommen ist (oder kommen kann), ob die vorübergehende Gewichtung durch Artikel 11 Paragraphen 4 und 5 weiterhin aus aufsichtsrechtlichen Gründen gerechtfertigt ist, sowie eine Aufstellung bezüglich der Unterschiede im Risikoniveau zwischen den von diesen Bestimmungen betroffenen Operationen und den Hypothekenkrediten, auf die sich Artikel 6 Paragraph 1 Ziffer c) bezieht. Zielmarkt der Studie ist der Markt der Europäischen Union.
3. **Lieferort des unter Ziffer 8 genannten Abschlußberichts:** Die ausschreibende Stelle, deren Anschrift unter Ziffer 1 aufgeführt ist.
4. **Angabe, ob die Ausführung der Leistung einem besonderen Berufsstand vorbehalten ist:** Entfällt (siehe jedoch Ziffer 13).
5. Aufgrund der erforderlichen Übereinstimmungen in der Umfragen- und Analysenmethodologie aller Mitgliedstaaten und der zu behandelnden Themen ist es nicht vorgesehen, daß die Dienstleistungserbringer Angebote für einen Teil der ausgeschriebenen Leistungen einreichen können.
6. Die Zahl der zur Angebotsabgabe aufgeforderten Dienstleistungserbringer liegt zwischen 5 und 12 Teilnehmern.
7. Varianten sind nicht zugelassen.
8. **Frist für die Ausführung der Studie**
  - a) Zwischenbericht: 3 Monate nach Vertragsunterzeichnung.
  - b) Schlußbericht: 3 Monate nach Annahme des Zwischenberichts.
9. Interessierte Bieter können, nach Gründung eines entsprechenden Zusammenschlusses, ein gemeinsames Angebot abgeben, unter der Voraussetzung, daß diese Zusammenarbeit sich unmittelbar auf das Angebot bezieht, daß der Sachverhalt ausdrücklich angegeben ist und daß die Regeln des freien Wettbewerbs eingehalten werden.
10. **Teilnahmeanträge**
  - a) Schlußtermin für den Eingang der Teilnahmeanträge: 37 Tage nach dem Tag der Absendung der Bekanntmachung an das Amt für amtliche Veröffentlichungen der Europäischen Gemeinschaften (siehe Ziffer 16).
  - b) Die Teilnahmeanträge sind an folgende Anschrift zu senden:
    - 1) per Eilzustellung mit Einschreiben an folgende Anschrift:  
Kommission der Europäischen Gemeinschaften, Generaldirektion XV, Haushalt, (C107,6/15), rue de la Loi 200, B-1049 Brüssel,

oder

- 2) per Bote an die unten aufgeführte Anschrift (nur an Werktagen, entweder morgens von 10.00 bis 12.00 Uhr oder nachmittags von 14.30 bis 17.00 Uhr):

Kommission der Europäischen Gemeinschaften, Generaldirektion XV, Haushalt, 107, avenue de Cortenberg, 6. Stock, Büro Nr. 39, B-1040 Brüssel.

Die Teilnahmeanträge müssen vom Bewerber oder von einem seiner bevollmächtigten Vertreter unterschrieben werden.

Die Teilnahmeanträge müssen als Doppel exemplar im verschlossenen Umschlag, der in einem zweiten verschlossenen Briefumschlag enthalten sein muß, vorliegen. Der innere Umschlag muß, zusätzlich zu der obengenannten Dienstanschrift, mit folgendem Vermerk versehen sein:

„Numéro de référence: XV/94/5/C/Rev. - À ne pas ouvrir par le service du courrier.“

Selbstklebende Umschläge, die sich ohne weiteres öffnen und wieder verschließen lassen, sind nicht zugelassen.

- c) Die Teilnahmeanträge sind in einer der neun Sprachen der Union aufzustellen.

11. **Schlußtermin für die Absendung der Aufforderung zur Angebotsabgabe:** 58 Tage ab dem Tag der Absendung der Bekanntmachung an das Amt für amtliche Veröffentlichungen der Europäischen Gemeinschaften.

12. **Kautionen oder Sicherheiten:** Entfällt.

13. **Angaben, die zur Beurteilung der Frage erforderlich sind, ob der Dienstleistungserbringer die wirtschaftlichen und technischen Mindestanforderungen erfüllt:** Zusammen mit dem Teilnahmeantrag sind folgende Auskünfte einzureichen:

- a) Name oder Unternehmensbezeichnung, Angaben über die Kontaktpersonen, Anschrift und Telefaxnummer(n);

- b) Angaben über die Rechtsform des Unternehmens. Rechtspersonen müssen Unterlagen mit den Namen und Funktionen der Mitglieder der Unternehmensleitung beilegen;

- c) Angaben über den Gesamtumsatz des Unternehmens und über den Umsatz mit den Leistungen, die Gegenstand der Ausschreibung sind, in den letzten drei Geschäftsjahren;

- d) Studiennachweise und Bescheinigungen über die berufliche Befähigung des Dienstleistungserbringers und/oder der Führungskräfte des Unternehmens und insbesondere des-/derjenigen, der/die mit der Studienleitung beauftragt ist/sind;

- e) Aufstellung einer Liste der wesentlichen in den letzten drei Geschäftsjahren ausgeführten Dienstleistungen, die mit dem Gegenstand der Studie vergleichbar sind, mit Angabe des Auftragswertes, des Ausführungstermins und des öffentlichen oder privaten Auftraggebers;

- f) Erfahrung im Bereich der Bankdienstleistungen, des Aufsichtsrechts der Kreditinstitute und des Immobilienmarkts.

14. Die Vergabekriterien sind in den Verdingungsunterlagen, die der Aufforderung zur Angebotsabgabe beiliegen, enthalten. Die Angebote sind spätestens 40 Tage nach dem Schlußtermin für die Absendung der Teilnahmeanträge gemäß Ziffer 11 einzureichen.

15. **Weitere Auskünfte:** Diese Bekanntmachung enthält die Gesamtheit der Auskünfte, aufgrund derer die interessierten Dienstleistungserbringer zur Aufstellung ihrer Teilnahmeanträge gemäß Ziffer 10 aufgefordert werden.

16. **Tag der Absendung der Bekanntmachung an das Amt für amtliche Veröffentlichungen der Europäischen Gemeinschaften:** 25. 5. 1994.

17. **Tag des Eingangs der Bekanntmachung beim Amt für amtliche Veröffentlichungen der Europäischen Gemeinschaften:** 25. 5. 1994.